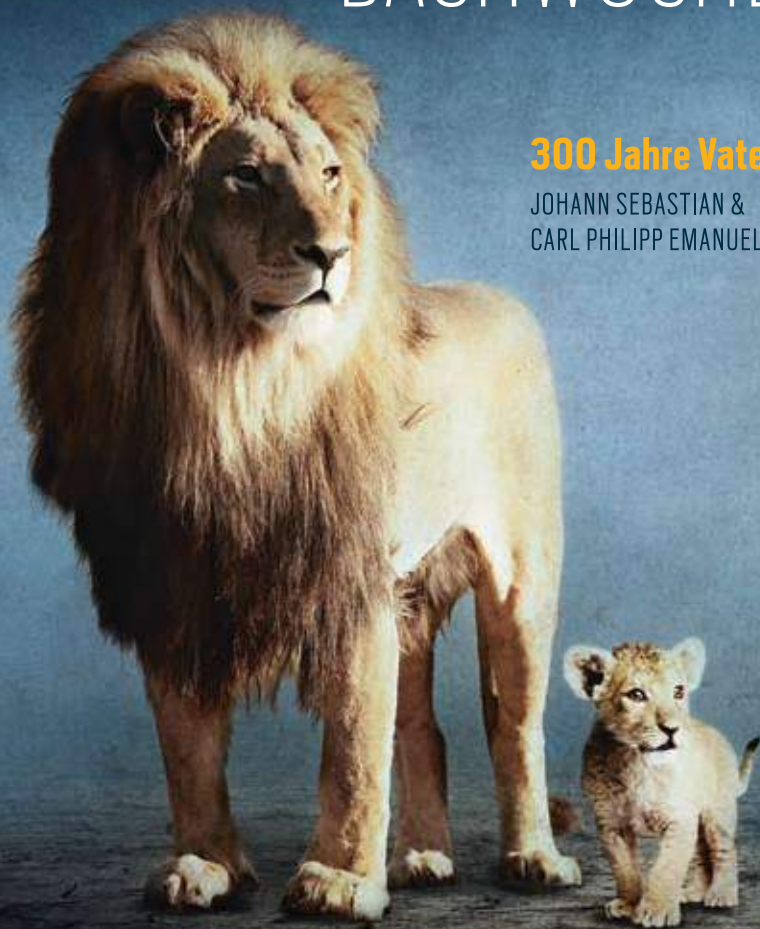


# THÜRINGER <sup>11|04-</sup><sub>04|05|</sub>'14 BACHWOCHEN

**300 Jahre Vater & Sohn**

JOHANN SEBASTIAN &  
CARL PHILIPP EMANUEL BACH



Gerne habe ich wieder die Schirmherrschaft über die Thüringer Bachwochen übernommen. Die Veranstaltungsreihe ist mit rund 70 Konzerten das größte Musikfestival Thüringens und ruft einem überregionalen Publikum ins Bewusstsein, wie eng der Name *Bach* mit unserem Land verbunden ist. Thüringen ist nicht nur ein traditionelles Musikland; es ist traditionsreiches *Bach-Land*. Das wird bei der Lektüre dieses Programmheftes einmal mehr deutlich. Mein Dank gilt den Veranstaltern, die sich auch in diesem Jahr mit viel Engagement für ein gutes Gelingen eingesetzt haben!

Die Bachwochen finden in diesem Jahr zum zehnten Mal statt. Zum Jubiläum tragen sie das Motto *Vater und Sohn*. Aus gutem Grund: 2014 jährt sich zum 300. Mal der Geburtstag von Johann Sebastian Bachs Sohn Carl Philipp Emanuel. Aus diesem Anlass gastiert auch das traditionsreiche Bachfest der Neuen Bachgesellschaft in Weimar, dem Geburtsort des berühmtesten Bach-Sohnes. Dieses Musikfest wird vom 30. April bis 4. Mai 2014 als Kooperation der Weimarer Musikinstitutionen veranstaltet und bildet das große Finale der Thüringer Bachwochen.

Ich wünsche der Konzertreihe erneut viele Besucher!

Once again I have gladly assumed the patronage of the Thuringia Bach Festival. With around 70 concerts the programme is the largest musical festival in Thuringia and reminds audiences near and far of how closely the name of Bach is entwined with our province. Thuringia is not only a traditional musical area, it is an area full of Bach traditions. This will be made abundantly clear as you read this programme booklet. I am grateful to those promoters who have committed themselves to delivering the success of this year's programme.

The Thuringia Bach Festival is taking place for the tenth time this year. For the anniversary it has the subtitle of "Father and Son". This is for a good reason: 2014 sees the 300th anniversary of the birth of Johann Sebastian Bach's son, Carl Philipp Emanuel. For this occasion, the New Bach Society's Bach Festival with its myriad of traditions is basing itself in Weimar – in the birthplace of the most famous of Bach's sons. This musical festival will take place from 30 April – 4 May with participation from Weimar's musical institutions and forms the grand finale to the Thuringia Bach Festival.

I hope that there will again be many visitors to the concert series.

CHRISTINE LIEBERKNECHT

Thüringer Ministerpräsidentin  
Prime Minister of Thuringia



HEIZWERK ERFURT siehe Seiten see pages 34, 37, 50, 53

Die Thüringer Bachwochen 2014 feiern ein Jubiläum, und wir freuen uns über das zehnte Festival seit der Neugründung unseres Vereins. Zudem nehmen die Bachwochen diesmal besondere Gestalt an, denn als Bestandteil des Festivals schließt sich dem landesweiten Veranstaltungsreigen in Weimar das 89. Bachfest der traditionsreichen Neuen Bachgesellschaft aus Leipzig an. So suchen wir den Spagat zwischen Stadt und Land und vereinen in verschiedenen Kooperationen die regionale und internationale Kulturszene im gemeinsamen Bestreben einer lebendigen Bachpflege.

Inhaltlich blicken wir auf das Bachjahr 1714 und widmen uns ‚Vater und Sohn‘, dem 300. Geburtstag von Carl Philipp Emanuel Bach ebenso wie dem Jubiläum der Weimarer Konzertmeisterstelle des Vaters. Daneben gibt es Johann Sebastian Bach an historischem Ort und in moderner Verpackung, gesungen, gespielt, getanzt – kurzum: das christlich-musikalische Erbe des Thüringer Bachlandes in eben jener Vielfalt, die Sie von unserem Festival kennen und schätzen.

This is a very special season for the 2014 Thuringia Bach Festival: we are celebrating an anniversary and enjoying the tenth festival since the new constitution of our Society. In addition, the Thuringia Bach Festival is taking on an unusual shape since the 89th Bach Fest of the Leipzig New Bach Society will form a component part of the Bach Festival. Thus we are seeking to divide ourselves between town and county with a variety of types of cooperation within the regional and international cultural scene in order to work together to produce a living celebration of Bach.

In terms of content, this time we are looking at the Bach year of 1714 and dedicating ourselves to ‚Father and Son‘, the 300th anniversary of the birth of Carl Philipp Emanuel as well as the anniversary of the occasion on which Bach took up his post as concert master in Weimar. There will be singing, playing and dancing in a modern context in Johann Sebastian Bach’s historical location – and in such variety as you have come to know and treasure from our Festival.

We welcome you most heartily.

PROF. SILVIUS VON KESSEL  
Vorsitzender des Vorstandes  
Chairman of the Board

CHRISTOPH DRESCHER  
Festivalleiter  
Festival Director

# JOHANN SEBASTIAN BACH

Johann Sebastian Bach wird am 21. März 1685 in **Eisenach** geboren und am 23. März in der Georgenkirche getauft. Der Taufstein ist dort bis heute erhalten. Johann Sebastian wächst in einer weitverzweigten Familie von Musikern auf, die, aus dem thüringischen Dorf **Wechmar** stammend, in fast allen Orten der Gegend die Kirchen- und Hofmusiker stellen. 1695, nach dem frühen Tod beider Eltern, nimmt ihn sein älterer Bruder Johann Christoph zu sich nach **Ohrdruf**, wo er das Lyceum besucht und vom Bruder an der Orgel unterrichtet wird. Nach zwei Jahren in Lüneburg erhält Bach im März 1703 seine erste Anstellung als Lakai und Violinist am Hofe von Herzog Johann Ernst in **Weimar**.

Bereits nach wenigen Monaten verlässt Bach Weimar wieder, um in **Arnstadt** als Organist an der neuen Kirche zu arbeiten. Hier schreibt er seine ersten bedeutenden Orgelkompositionen und unternimmt 1705 eine mehrmonatige Reise nach Lübeck, um von Dietrich Buxtehude unterrichtet zu werden. Nach Auseinandersetzungen mit seinem Arbeitgeber wechselt Bach im Sommer 1707 an die Divi-Blasii-Kirche in **Mühlhausen**. Im gleichen Jahr heiratet er seine Cousine Maria Barbara in der kleinen Kirche von **Dornheim** bei Arnstadt.

Nach nur zwölf Monaten wechselt Bach erneut seine Stellung und geht als herzoglicher Hoforganist zu Wilhelm Ernst nach Weimar. In den neun Jahren in dieser Position werden sechs seiner Kinder geboren, darunter Wilhelm Friedemann und Carl Philipp Emanuel. 1714 steigt er zum Konzertmeister auf, was ihn auch zu regelmäßigen Kantatenkompositionen verpflichtet. Zugleich verbreitet sich sein Ruf als Orgelvirtuose in ganz Deutschland.

Im August 1717 wird Bach von Fürst Leopold zum Hofkapellmeister an dessen Hofe in Anhalt-Köthen ernannt, worauf er in Weimar nur in Ungnade und nach vierwöchigem Arrest entlassen wird. 1720 stirbt seine Frau Maria mit nur 35 Jahren. Ein Jahr später heiratet Bach die Sängerin Anna Magdalena Wilcke. Es folgen kompositorisch fruchtbare Jahre, in Köthen entstehen etwa die Brandenburgischen Konzerte und der erste Band des Wohltemperierten Klaviers.

1723 wird Johann Sebastian Bach zum Kantor der Thomaskirche zu Leipzig gewählt. In dieser letzten Position komponiert Bach unter anderem seine großen Passionen, das Weihnachtsoratorium und die h-Moll-Messe. Nach zwei erfolglosen Augenoperationen stirbt er am 28. Juli 1750 in Leipzig.

# JOHANN SEBASTIAN BACH

Johann Sebastian Bach was born in **Eisenach** on 21 March 1685 and baptised at St George's church on March 23rd. The baptistery there still exists today. Johann Sebastian grew up in a large family of musicians from **Wechmar**, who made up the church and estate musicians in almost all towns in the surrounding area. In 1695, after the early death of both his parents, Bach moved in with his older brother, Johann Christoph, in **Ohrdruf**, where he attended the grammar school and took organ lessons with his brother. After two years in Lüneburg, Bach received his first job in March of 1703 as a footman and violinist on the estate of Duke Johann Ernst in **Weimar**.

After only a few months, Bach left Weimar once again to begin work as an organist at the new church in **Arnstadt**. There, he wrote his first important organ compositions and, in 1705, travelled to Luebeck for several months where he studied with Dietrich Buxtehude. After a conflict with his employer in 1707, Bach moved to the Divi-Blasii church in **Muehlhausen**. During that same year, he married his first cousin, Maria Barbara, in a small church in **Dornheim** near Arnstadt.

Twelve months later, Bach changed jobs once again and began work as an organist at Duke Wilhelm Ernst's estate in Weimar. During the nine years in which he held this position, six of Bach's children were born, including Wilhelm Friedemann and Carl Philipp Emanuel. In 1714 Bach was promoted to concertmaster, which meant that he had to compose many cantatas. At the same time, Bach's reputation as an organ virtuoso spread throughout Germany.

In August of 1717, Bach was promoted to estate chapel master by Prince Leopold at his estates in Anhalt-Koethen – it was only in a state of disfavour and after four weeks under arrest that Bach was finally released from his post in Weimar. In 1720 Bach's wife, Maria, died at the age of 35. One year later, Bach married the singer Anna Magdalena Wilcke. That time was followed by years that were fruitful for his compositions – the Brandenburg Concertos as well as the first part of the Well-Tempered clavier, for example, were both composed during Bach's time in Koethen.

In 1723, Johann Sebastian Bach was elected as cantor at the St Thomas' church in Leipzig. In his last position, Bach composed his large passions, the Christmas Oratorio and the B minor Mass. Following two eye operations, Bach died on 28 July 1750 in Leipzig.





## Zum Auftakt: Bach zum Mitmachen Prelude: Participate in Bach

Traditionell beginnen die Bachwochen mit einem Fest der Musik: Am Vorabend der Eröffnung findet die *Lange Nacht der Hausmusik* statt, bei der Kinder und Erwachsene, professionelle Musiker und Amateure Bach dort spielen, wo er bis heute lebendig ist: zu Hause. Das Land zeigt sich als aktive Heimat der Bach-Familie, und die Thüringer öffnen ihre Wohnungen und laden zu besonderen Hauskonzerten.

Darüber hinaus möchten wir Sängerinnen und Sänger unter unseren Besuchern dazu einladen, am Eröffnungswochenende des Festivals selbst aktiv zu werden: Der Arnstädter Kantor Jörg Fritz Reddin ist Gastgeber eines Kantatengottesdienstes zum Mitsingen! Wer Erfahrung im Chorgesang hat, kann nach einer Probe am 12. April am Sonntag, dem 13. April, in der schönen Arnstädter Bachkirche die Kantate „Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen“ musizieren. Eine frühzeitige Anmeldung ist empfehlenswert: Die Plätze sind limitiert!

Traditionally, the Festival begins with a great celebration of music: On the evening before the opening concert, the Long Night of Hausmusik takes place, in which children and adults, professional musicians and amateurs alike play Bach where he still lives today: in the home. Thuringia presents itself as the living home of the Bach family, while the Thuringians open their homes and invite festival visitors to very special house concerts.

This time we would also like to invite singers among the festival visitors to participate in the opening weekend of the Bach Festival: The Arnstadt cantor, Joerg Fritz Reddin, will conduct a sing-along cantata church service – those who would like to do more than just listen to Bach and are experienced at choral singing can join in. You will have the opportunity to rehearse on the Saturday before the opening concert and then, on Sunday, sing Bach's cantata BWV 12 in the beautiful Bach church of Arnstadt. We would encourage visitors who are interested in this to register early as space is limited!

Nähere Informationen und Anmeldung als Sänger für den Kantatengottesdienst:  
Additional information and to register as a singer for the cantata church service:

tel. +49 (0) 3643 . 44 32 638 oder [info@thueringer-bachwochen.de](mailto:info@thueringer-bachwochen.de)

Das detaillierte Programm der Langen Nacht der Hausmusik wird Anfang März 2014 veröffentlicht. Für den Besuch dieser Konzerte wie auch des Kantatengottesdienstes ist keine Anmeldung erforderlich.

The detailed programme for the Long Night of Hausmusik will be published in March, 2014. Registration is not required at these concerts or the cantata church service.

FREITAG, 11. APRIL FRIDAY, 11 APRIL  
Überall in Thüringen In all of Thuringia | ab from 18:00

## DIE LANGE NACHT DER HAUSMUSIK LONG NIGHT OF HAUSMUSIK

SONNTAG, 13. APRIL SUNDAY, 13 APRIL  
Arnstadt | Bachkirche | 10:00

## KANTATENGOTTESDIENST ZUM MITSINGEN SING-ALONG CANTATA CHURCH SERVICE

Jörg Fritz Reddin — Leitung conductor

JOHANN SEBASTIAN BACH  
Kantate „**Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen**“ BWV 12

Eintritt frei, Kollekte erbeten Free admission, retiring collection

## Eröffnungsmatinee: Konzert und Vortrag

Anne Schumann — Violine  
Sebastian Knebel — Cembalo  
Anselm Hartinger — Vortrag

### Werke von Johann Paul von Westhoff, Johann Sebastian und Carl Philipp Emanuel Bach

Der Leipziger Musikwissenschaftler Anselm Hartinger, Forscher u. a. für das Bach-Archiv Leipzig, die Bach-Stiftung St. Gallen und das Landesmuseum Stuttgart, schaut zur Eröffnung des Festivals auf Bachs Weimarer Zeit: jene Jahre, in denen bekannte Kantaten und Orgelwerke entstanden, der Konzertmeister sich aber auch intensiv der Violine widmete. Und natürlich vergisst er Carl Philipp Emanuel Bach nicht, der im Zentrum des Weimarer Bachfestes am Ende der diesjährigen Bachwochen steht. Exemplarische Musik von Vater und Sohn ergänzt den Vortrag.

Eintritt 12 € – ermäßigt 10 €

nur in deutscher Sprache [in German only](#)



ORQUESTA BARROCA DE SEVILLA

mit freundlicher Unterstützung durch die  Sparkasse  
Mittelhüringen

## Eröffnungskonzert Opening Concert

### ORQUESTA BARROCA DE SEVILLA

Manfredo Kraemer — Violine und Leitung [violin and leader](#)

JOHANN SEBASTIAN BACH

#### Die Brandenburgischen Konzerte BWV 1046–1051

Wenn es ‚den‘ orchestralen Zyklus Johann Sebastian Bachs gibt, sind es seine Brandenburgischen Konzerte: jedes ein Meisterwerk ganz eigener Art. Eine Frühfassung der Konzerte ist von Bach sehr wahrscheinlich schon in Weimar komponiert worden, die ‚Brandenburgischen‘ wären also zugleich auch ‚Thüringische‘. In der Interpretation des vielleicht besten spanischen Barockorchesters sind die Konzerte zugleich musikalisch stilsicher und mit südeuropäischem Temperament zu erleben.

[If there is a key orchestral work by Johann Sebastian Bach it is his Brandenburg Concertos: each is a masterpiece of a very individual kind. It is highly likely that an early draft of the work was composed during Bach's time in Weimar and thus the 'Brandenburgs' are also 'Thuringian'. Interpreted by the best baroque orchestra in Spain the Concertos can be heard here in confident musical style and with southern European temperament.](#)

Eintritt [tickets](#) 45 € | 40 € | 25 € | 15 € – ermäßigt [concessions](#) 40 € | 35 € | 20 € | 10 €

Nummerierte Plätze in allen Kategorien [Reserved seating in all price categories](#)

Gemeinsames Konzert mit der Botschaft von Spanien  
[Joint concert with the Spanish Embassy](#)

in Anwesenheit von S. E. Juan Pablo García-Berdoy Cerezo, Botschafter von Spanien  
[in the presence of HE Juan Pablo García-Berdoy Cerezo, Spanish Ambassador](#)



BOTSCHAFT VON SPANIEN

## MINGUET QUARTETT

und Musiker des [and musicians from](#) Gewandhaus Leipzig

Dorothea Henken — Viola

Hendrik Zwiener — Violoncello [cello](#)

Tobias Martin — Kontrabass [double bass](#)

JOHANN SEBASTIAN BACH

**Choräle „Wenn ich einmal soll scheiden“ aus BWV 244**

**„Komm o Tod, Du Schlafes Bruder“ BWV 56** ( Fassungen für Septett)

GUSTAV MAHLER

aus „**Des Knaben Wunderhorn**“

**„Wo die schönen Trompeten blasen“**

**„Ich bin der Welt abhanden gekommen“**

GYÖRGI LIGETI

**Streichquartett Nr. 1 „Mètamorphoses nocturnes“**

RICHARD STRAUSS

**Metamorphosen für Solostreicher** ( Fassung für Septett)

An Bach kam kein „Neutöner“ späterer Jahrhunderte vorbei. Nicht Mahler, der seinen Kontrapunkt bestaunte. Nicht Ligeti in seiner Bewunderung für mathematischen Musikzauber. Und schon gar nicht Richard Strauss, der Jubilar dieses Bachwochen-Jahres, dessen Orchestrierungspracht ein barockes Vorbild hat. Das Minguet Quartett und seine Gäste schlagen in ihrem außergewöhnlichen Programm den klingenden Bogen – und zeigen uns Bach, den ewig Modernen.

No new composers of later centuries passed Bach by. Not Mahler, who was amazed by his counterpoint. Not Ligeti who admired his mathematical musical magic. And not even Richard Strauss, whose anniversary falls in the year of this Bach Festival and whose orchestral splendour had a baroque forerunner. In their unusual programme building bridges in sound the Minguet Quartet and their guests show us Bach as eternally modern.

Eintritt [tickets](#) 25 € | 15 € – ermäßigt [concessions](#) 15 € | 10 €

Freie Platzwahl [Unreserved seating](#)



MINGUET QUARTETT

SONNTAG, 13. APRIL **SUNDAY, 13 APRIL**

Arnstadt | Bachkirche | 16:00

12 | \_\_\_\_\_ | 13

## GLI ANGELI GENÈVE

Emiliano Gonzalez-Toro — Evangelist

Aleksandra Lewandowska, Maria Cristina Kiehr — Sopran **soprano**

Meg Bragle, Pascal Bertin — Alt **alto**

Thomas Hobbs, Valerio Contaldo — Tenor

Matthew Brook, Stephan MacLeod — Bass

scholar cantorum weimar

Cordula Fischer — Einstudierung Chor **chorus master**

Stephan MacLeod — Leitung **conductor**

JOHANN SEBASTIAN BACH

### Matthäuspasion BWV 244

Der Aufführung dieses „opus magnum“ kommt bei den Bachwochen natürlich eine besondere Bedeutung zu. Nur die besten Interpreten werden eingeladen, die unvergleichliche Matthäuspasion an historischem Bach-Ort aufzuführen. 2014 geht diese Auszeichnung in die Schweiz, wo mit Gli Angeli Genève ein Ensemble der Extraklasse beheimatet ist: gegründet von dem Bariton Stephan MacLeod, der mit seinen Mitstreitern durch außerordentlich intensive, mitreißende Bach-Interpretationen für Furore sorgt.

The performance of this “magnum opus” naturally has a special meaning for the Thuringia Bach Festival. Only the best interpreters are invited to perform this incomparable work in a historical Bach location. In 2014, this distinction goes to Switzerland where Gli Angeli Genève, an ensemble of the highest calibre, is based. It was founded by the baritone, Stephan MacLeod, who with his co-workers generates a furore with extraordinarily intense, stirring interpretations of Bach.

Eintritt **tickets** 45 € | 30 € | 15 € – ermäßigt **concessions** 35 € | 20 € | 10 €

Nummerierte Plätze in allen Kategorien **Reserved seating in all price categories**

STEPHAN MACLEOD





MITTWOCH, 16. APRIL **WEDNESDAY, 16 APRIL**  
Eisenach | Bachhaus | 19:30

**Duo Vocamano**  
Franziska Erdmann — Sopran [soprano](#)  
Nicola Mey — Theorbe, Gitarre [theorbo, guitar](#)

**Bach goes Bossa – Werke von [works by](#) Johann Sebastian Bach,  
John Dowland, Manuel de Falla, Heitor Villa-Lobos u. a.**

Eintritt [tickets](#) 18 € – ermäßigt [concessions](#) 9 €

Freie Platzwahl [Unreserved seating](#)

GRÜNDONNERSTAG, 17. APRIL **MAUNDY THURSDAY, 17 APRIL**  
Meiningen | Söythüringisches Staatstheater | 19:30

## RED BULL FLYING BACH

**Flying Steps**  
Vartan Bassil — Künstlerische Leitung und Choreographie [artistic direction and choreographer](#)  
Christoph Hagel — Künstlerische Leitung und Klavier [artistic direction and piano](#)

Bachs Musik bringt eben Menschen aller Epochen und Kontinente in Bewegung: Wenn die Weltmeister im Breakdance statt zu Hiphop zum „Wohltemperierten Klavier“ tanzen, sorgt das für Aufsehen – und begeistertes Hinschauen. Das „Red Bull Flying Bach“-Projekt hat mittlerweile weltweit ein junges Publikum in Theater und Konzertsäle gelockt. Höchste Zeit also, den eindrucksvollen Abend auch im Stammland Johann Sebastian Bachs zu zeigen – und dem Altmeister ganz neue Flügel zu verleihen.

*Bach's music impels people of all eras and continents towards movement. When the world masters of break dance dance to the Well Tempered Clavier instead of hip hop it makes for attentive and enthusiastic spectators. The "Red Bull Flying Bach" project has recently drawn a young audience into theatres and concert halls around the world. It is therefore high time to present this impressive evening in Johann Sebastian Bach's region of origin – and to lend the old master new wings.*

Eintritt [tickets](#) 48 € | 38 € | 28 € | 18 € – ermäßigt [concessions](#) 43 € | 33 € | 23 € | 13 €

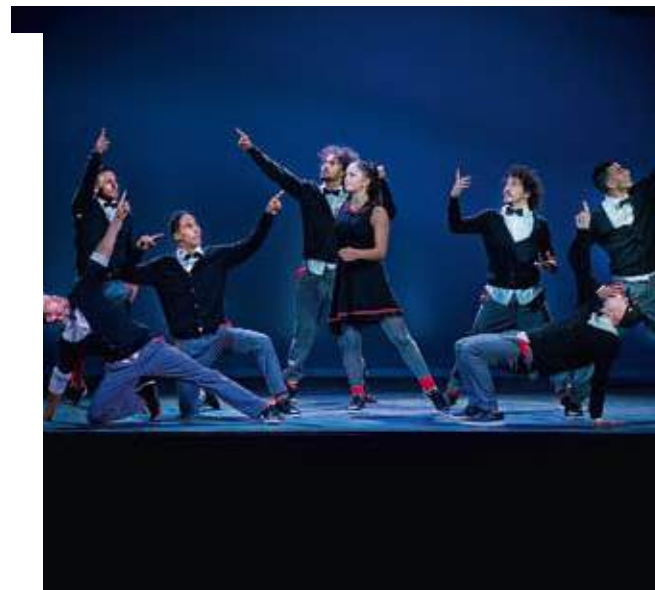
Nummerierte Plätze in allen Kategorien [Reserved seating in all price categories](#)

14 \_\_\_\_\_ 15



in Kooperation mit SÖYTHÜRINGSCHES STAATSTHEATER

FLYING STEPS





JOHN BUTT

GRÜNDONNERSTAG, 17. APRIL MAUNDY THURSDAY, 17 APRIL  
Eisenach | Bachhaus | 19:30

Duo Bell'Arte Salzburg  
Annegret Siedel — Violine [violin](#)  
Margit Schultheiß — Cembalo [harpsichord](#)

## MUSIK ZUR PASSION [PASSION MUSIC](#)

Werke von [works by](#) Heinrich Ignaz Franz Biber und Johann Sebastian Bach

Eintritt [tickets](#) 18 € – ermäßigt [concessions](#) 9 €

Freie Platzwahl [Unreserved seating](#)

16 \_\_\_\_\_ 17

KARFREITAG, 18. APRIL [GOOD FRIDAY, 18 APRIL](#)  
Weimar | Stadtkirche St. Peter und Paul | 15:00

## DUNEDIN CONSORT

Joanne Lunn — Sopran [soprano](#)  
Margot Oitzinger — Alt [alto](#)  
Thomas Walker — Evangelist und Tenor  
Jonathan Sells — Jesus und Bass  
John Butt — Leitung [conductor](#)

JOHANN SEBASTIAN BACH  
**Johannespassion BWV 245**

Ihre Aufführung der Matthäuspassion zur Festivleröffnung 2012 hinterließ beim Publikum einen tiefen Eindruck. Nun kehren John Butt und sein Dunedin Consort mit der anderen der großen Passionen Bachs zurück. Zur Sterbestunde Jesu am Karfreitag erklingt dieses nicht weniger bedeutende Werk nach dem Evangelium des Johannes erstmals in der Rekonstruktion von Bachs Passions-Liturgie. Ein wahrhaftiger musikalischer Gottesdienst, bewegend – und sicher unvergesslich.

Their performance of the St Matthew Passion at the opening of the Festival in 2012 left a deep impression on the audience. Now John Butt and his Dunedin Consort return with Bach's other great Passion. At the hour of Jesus' death on Good Friday this no less important work according to the Gospel of St John appears for the first time in the reconstruction of Bach's Passion liturgy. A truly musical service, moving and likely again to be unforgettable.

Eintritt [tickets](#) 50 € | 30 € – ermäßigt [concessions](#) 40 € | 25 €  
Hörplätze [seats with restricted view](#) 10 €

Nummerierte Plätze in Kategorie 1 [Reserved seating in price category 1](#)

Interessiert an Neuigkeiten, Aktualisierungen und Hintergrund-Berichten der Thüringer Bachwochen?  
Interested in news, updates, backstage stories of the Thuringia Bach Festival?

Folgen Sie uns auf ... [facebook](#)  
Join us on ...

# Classic Nights



Genießen Sie ein buntes Programm an Kunst und Kultur und erholen Sie sich in einem First-Class Hotel, dem Radisson Blu Erfurt, direkt in der historische Altstadt.

Als erstes und einziges Kunsthôtel der Stadt ist es voll von spannenden Eindrücken und der Wellness-Bereich in 60 Metern Höhe ist schlicht spektakulär.



## Bachwochen-Arrangement 12.04. - 04.05.2014

- 2 Übernachtungen in luxuriöser Junior Suite
- romantisches Zimmerfrühstück
- Nutzung Panorama-Wellnessbereich
- Nespresso-Maschine im Zimmer
- 1 Konzertkarte

**133,00 Euro p. P. im DZ**  
**191,00 Euro p. P. im EZ**

exklusive Kulturförderabgabe

Buchungen nur auf Anfrage und nach Verfügbarkeit.

Buchen Sie unter dem Stichwort:

### Thüringer Bachwochen

Juni-Gagarin-Ring 127, 99084 Erfurt

Telefon: 0361 5510 - 0 • Fax: 0361 5510 - 210

www.radisson-erfurt.de • info-erfurt@radissonblu.com • www.radissonblu.com



19 KARFREITAG, 18. APRIL **GOOD FRIDAY, 18 APRIL**  
Gotha | Margarethenkirche | 17:00

Friederike Holzhausen — Sopran **soprano**  
Carolín Masur — Alt **alto**  
Christoph Rösel — Tenor  
Michael Kranebitter — Bass  
**Bachchor Gotha**  
Thüringen Philharmonie  
Jens Goldhardt — Leitung **conductor**

JOHANN SEBASTIAN BACH

### Kantate „Sehet, wir gehen hinauf gen Jerusalem“ BWV 159

LOUIS SPOHR

### Oratorium „Des Heilands letzte Stunden“

Eintritt **tickets** 18 € | 15 € | 10 € – ermäßigt **concessions** 15 € | 12 € | 8 €

Tickets nur erhältlich in der **only available at** Tourist-Information Gotha  
Tel. +49 (0) 3621 . 50 78 57 12

KARFREITAG, 18. APRIL **GOOD FRIDAY, 18 APRIL**  
Weimar | Kapelle im Stadtschloss | 21:30

## BERNHARD KLAPPROTT — Clavichord

### Werke von Carl Philipp Emanuel Bach, Johann Friedrich Reichardt, Georg Anton Benda und Ernst Wilhelm Wolff

Bernhard Klapprott, renommierter Interpret Alter Musik und Professor an der Musikhochschule Weimar, widmet sich mit Vorliebe auch dem Clavichord, einem sehr intimen und doch farbenreichen Instrument, das gerade von Bach sehr geschätzt wurde. Zu einem exklusiven Recital in kleinem Rahmen lädt er am Karfreitag in die derzeit erst wieder entstehende Kapelle des Weimarer Stadtschlusses, die legitime Nachfolgerin der einst von Bach bespielten „Himmelsburg“.

Bernhard Klapprott, renowned interpreter of early music and professor at the Liszt School of Music Weimar, devotes himself particularly to the clavichord, a very intimate and yet colourful instrument which Bach himself prized highly. On this Good Friday he invites you to an exclusive recital in the intimate setting of the chapel of the Weimar Stadtschloss, which is in the process of reconstruction as the legitimate successor to the Himmelsburg in which Bach once played.

Eintritt **tickets** 25 € – ermäßigt **concessions** 15 €



CORNELIA HERRMANN

## CORNELIA HERRMANN — Klavier piano

*Der italienische Bach* **The Italian Bach**

JOHANN SEBASTIAN BACH

**Italienisches Konzert F-Dur BWV 971**

**Aria variata alla maniera italiana A-Dur BWV 989**

**Präludium und Fuge über ein Thema von T. Albinoni h-Moll BWV 923/951**

**Concerto d-Moll BWV 974** (nach Alessandro Marcello)

**Partita Nr. 2 c-Moll BWV 826**

Die kleine Dorfkirche in Dornheim, in der Johann Sebastian Bach 1707 seine Cousine Maria Barbara heiratete, ist vielleicht der charmanteste aller authentischen Bach-Orte. Hier ist am Karsamstag ein Recital der jungen österreichisch-japanischen Pianistin Cornelia Herrmann zu erleben, deren Bach-Einspielungen von der Presse als „persönlich, ehrlich und sehr berührend“ gelobt werden. Für die Bachwochen hat sie Werke ausgewählt, in denen der deutsche Komponist sich die musikalischen Reize der „italienischen Manier“ zu eigen machte.

The little church in the village of Dornheim in which Johann Sebastian Bach married his cousin Maria Barbara in 1708 is one of the most charming and authentic Bach sites. Here on Holy Saturday one can listen to a recital by the young Austrian-Japanese pianist, Cornelia Herrmann, whose Bach interpretations have been praised by the press as being “personal, honest and very moving”. For the Thuringia Bach Festival she has chosen works in which the German composer made the musical attraction of the “Italian manner” his own.

Eintritt **tickets** 20 € – ermäßigt **concessions** 15 €

Freie Platzwahl **Unreserved seating**



## MAURICE STEGER — Blockflöte recorder

Dunedin Consort  
John Butt — Leitung conductor

GEORG PHILIPP TELEMANN  
**Ouvertüre a-Moll T TWV55:A7**

**Konzert für Blockflöte und Basso continuo C-Dur**

**Konzert für Blockflöte, Viola da gamba und Streicher a-Moll**

JOHANN SEBASTIAN BACH  
**Konzert für drei Violinen und Streicher D-Dur BWV 1064**

HEINRICH IGNAZ FRANZ BIBER  
**Partita IV D-Dur aus „Harmonia Artificiosa-Ariosa“**

Der Schweizer Maurice Steger ist sicherlich der bekannteste Blockflötist unserer Zeit – und mit großer Wahrscheinlichkeit auch der beste: Atemberaubende Virtuosität und höchste Musikalität vereinen sich in seinem Spiel, das uns ein scheinbar vertrautes Instrument ganz neu entdecken lässt. Mit dem schottischen Dunedin Consort spielt Steger im einzigartigen Ambiente der Wartburg einige Konzerte, die zum Siegeszug der Blockflöte im Barock beitragen.

Maurice Steger from Switzerland is clearly one of the best known recorder players of our time – and in all probability also the best. Breathtaking virtuosity and the highest musicality are united in his playing which aid us in discovering an apparently well known instrument anew. In the individual setting of the Wartburg, Steger and the Scottish Dunedin Consort perform some of the concertos which contributed to the success of the recorder in the baroque period.

Eintritt tickets 35 € | 25 € | 15 € – ermäßigt concessions 30 € | 20 € | 10 €

Nummerierte Plätze in allen Kategorien Reserved seating in all price categories



mit freundlicher Unterstützung des

MAURICE STEGER





OSTERSONNTAG, 20. APRIL **EASTER SUNDAY, 20 APRIL**  
Eisenach | Georgenkirche | 10:00

Festgottesdienst zur Wiedereröffnung der Taufkirche Bachs  
**Festal service to celebrate the re-opening of Bach's baptismal church**

Bachchor Eisenach  
Christian Stötzner — Leitung **conductor**

JOHANN SEBASTIAN BACH  
**Kantate „Christ lag in Todesbanden“ BWV 4**

Eintritt frei, Kollekte erbeten **Free admission, retiring collection**

OSTERSONNTAG, 20. APRIL **EASTER SUNDAY, 20 APRIL**  
Weimar | Deutsches Nationaltheater | 11:30

Michael Rische — Klavier **piano**  
Thüringisches Kammerorchester Weimar  
Martin Hoff — Leitung **conductor**

**Werke von works by Carl Philipp Emanuel Bach**

Eintritt **tickets** 23,50 €

Tickets nur im **only at** Deutsches Nationaltheater, Tel. +49 (0) 3643 . 755 334

OSTERSONNTAG, 20. APRIL **EASTER SUNDAY, 20 APRIL**  
Erfurt | Predigerkloster | 16:00

Elisabeth Wimmer — Sopran **soprano**  
Michael Heinrich — Trompete **trumpet**  
Matthias Dreißig — Orgel **organ**


JOHANN SEBASTIAN BACH  
**Kantate „Jauchzet Gott in allen Landen“ BWV 51**

**und Werke von and works by Domenico Scarlatti und Henry Purcell**

Eintritt **tickets** 7 € – ermäßigt **concessions** 5 €

nur an der Tageskasse **only at the door**

24 | \_\_\_\_\_



**thüringer  
schlösser**  
*Pfingsten*  
6. bis 9. Juni 2014 **tage**

**Aufgetischt!**  
*Lebenslust & Tafelfreuden*

FOTO © KLASSE STIFTUNG WEIMAR

SCHATZKAMMER  
THÜRINGEN  
SCHLOSSERTAGE.DE

Thüringen  
-entdecken.de

Festkonzert zur Wiedereröffnung der Taufkirche Bachs  
Festal concert to celebrate the re-opening of Bach's  
baptismal church

## AMARCORD & LAUTTEN COMPAGNEY

Wolfgang Katschner — Leitung **conductor**

JOHANN SEBASTIAN BACH

### Die Motetten BWV 225–230

Das aus ehemaligen Knaben des Thomanerchores bestehende Ensemble amarcord gehört seit einigen Jahren zu den besten A-cappella-Ensembles der Welt. Für das ambitionierte Projekt einer Neueinspielung der Bach-Motetten haben sie sich mit der Lautten Compagney einen exzellenten Partner gesucht – und prompt eine der spannendsten Bach-CDs der letzten Jahre vorgelegt. Die Chance, dieses Programm an Bachs Taufstein zu hören, sollte man sich nicht entgehen lassen.

The amarcord Ensemble which consists of former choristers from the choir of the Thomas Church has been at home for some years now amongst the best a capella ensembles in the world. For the ambitious project of creating a new interpretation of the Bach motets they have sought an excellent partner in the Lautten Compagney – and immediately produced one of the most exciting Bach CDs in recent years. Don't miss the opportunity to hear this programme at the site of Bach's baptism.

Eintritt **tickets** 40 € | 30 € | 20 € – ermäßigt **concessions** 35 € | 25 € | 15 €  
Hörplätze **seats with restricted view** 10 €

Nummerierte Plätze in den Kategorien 1 und 2 **Reserved seating in price categories 1 and 2**



AMARCORD & LAUTTEN COMPAGNEY

## DANIEL HOPE — Violine **violin**

L'arte del mondo  
Werner Ehrhardt — Leitung **conductor**

JOHANN SEBASTIAN BACH

**Violinkonzerte a-Moll BWV 1041 und d-Moll BWV 1043**

ARVO PÄRT

**Fratres**

JOHANN PAUL VON WESTHOFF

**Imitazione delle campane**

MAX RICHTER

**Recomposed: Vivaldi's Four Seasons**

Daniel Hope muss man eigentlich nicht vorstellen: Der Brite mit südafrikanischen Wurzeln gehört zu den bekanntesten Geigern unserer Zeit. Neben seiner Virtuosität begeistert Hope regelmäßig durch innovative Musikprojekte abseits ausgetretener Konzertpfade. In Erfurt präsentiert er neben Bachs beiden populären Violinkonzerten eine Neufassung von Vivaldis „Vier Jahreszeiten“, die der Komponist und Elektronik-Spezialist Max Richter eigens für ihn geschrieben hat.

**Daniel Hope really needs no introduction. The British violinist with South African roots is one of the best known violinists of our time. Alongside his virtuosity, Hope regularly entrances us with innovative musical projects which stray from well trodden paths. In Erfurt, as well as Bach's two popular violin concertos he presents a new arrangement of Vivaldi's Four Seasons which was specially written for him by the composer and electronic specialist Max Richter.**

Eintritt **admission** 50 € | 40 € | 25 € | 15 € – ermäßigt **concessions** 40 € | 30 € | 20 € | 10 €

Nummerierte Plätze in allen Kategorien **Reserved seating in all categories**

mit freundlicher Unterstützung durch die  **Sparkasse Mittelthüringen**

DANIEL HOPE



OSTERMONTAG, 21. APRIL **EASTER MONDAY, 21 APRIL**  
Meiningen | Stadtkirche | 10:00

## Kantatengottesdienst **cantata church service**

Meininger Bachkantatenprojekt  
Meininger Residenzorchester  
Sebastian Fuhrmann — Leitung **conductor**

JOHANN LUDWIG BACH

### Kantate „Er machet uns lebendig“

Eintritt frei, Kollekte erbeten **Free admission, retiring collection**

30 | \_\_\_\_\_ | 31



DMITRY SITKOVETSKY

OSTERMONTAG, 21. APRIL **EASTER MONDAY, 21 APRIL**  
Weimar | Stadtschloss | 11:30

## DMITRY SITKOVETSKY — Violine **violin**

Yuri Zhislin — Viola  
Luigi Piovano — Violoncello **cello**

JOHANN SEBASTIAN BACH (arr. Dmitry Sitkovetsky)

### 15 Sinfonien

### Goldberg-Variationen BWV 988

Die farbenreiche Streichtrio-Version der Goldberg-Variationen ist mittlerweile fast so populär wie das Original für Klavier. Bei den Bachwochen ist sie einmal mit ihrem Schöpfer selbst als Primarius zu erleben. Der russische Geiger Dmitry Sitkovetsky stellt außerdem seine kammermusikalischen Arrangements Bachscher Sinfonien vor. Ein Konzert, das durch phantasievolle Bearbeitungen hindurch den Blick auf die Originale schärft.

The colourful string trio version of the Goldberg Variations has become almost as popular as the original piano version. One can now hear it in the Thuringia Bach Festival with its creator as leader. The Russian violinist Dmitry Sitkovetsky also presents his chamber music arrangements of Bach sinfonias. This is a concert which offers a clear vision of the original seen through imaginative arrangements.

Eintritt **tickets 25** – ermäßigt **concessions 15 €**

Freie Platzwahl **Unreserved seating**



HOTEL · RESTAURANT · WEINSTUBE

Buchen Sie  
jetzt unser  
Bach-Arrangement

## BACHWOCHEN BEI ZUMNORDE Kultur & Genuss

WEINSTUBE · BIERGARTEN · TABAKSKOLLEG

Mo. bis Sa. 11.30 Uhr - 23.00 Uhr, So. 12.00 Uhr - 20.00 Uhr

RESTAURANT

Mittwoch bis Samstag 18.30 Uhr - 23.00 Uhr

Grafengasse 2 - 6 · 99084 Erfurt · Telefon 0361 - 56 80 426

[www.restaurant-zumnorde.de](http://www.restaurant-zumnorde.de)





Blechbläser von der britischen Insel haben traditionell einen guten Ruf, als Solisten ebenso wie als Mitglieder der großen internationalen Orchester. Beim Ensemble „London Brass“ kann man ihre besondere Qualität in Reinform erleben: Das Quartett aus der englischen Musikmetropole präsentiert ebenso phantasievolle wie virtuose Arrangements von Werken der größten Barockmeister für ihre Brass-Besetzung. Wohlklang von heiter bis festlich.

Brass players from the British Isles traditionally have a good reputation as soloists as well as members of the great international orchestras. One can experience their special quality in its purest form in the ensemble "London Brass". The quartet from the English musical metropolis presents both imaginative and virtuoso arrangements for their brass instrumentation by the greatest baroque masters. Their harmonious effect moves from the joyful to the ceremonial.

Eintritt tickets 25 € | 15 € – ermäßigt concessions 20 € | 10 €  
Hörplätze seats with restricted view 10 €

OSTERMONTAG, 21. APRIL EASTER MONDAY, 21 APRIL  
Ohdruf | Kirche St. Trinitatis | 16:00

## LONDON BRASS

JOHANN SEBASTIAN BACH  
Fuge g-Moll BWV 542

Contrapunctus IX aus der „Kunst der Fuge“ BWV 1080

DOMENICO SCARLATTI  
Sonaten KK 230 und 394

sowie Werke von **and works by** Georg Friedrich Händel,  
Samuel Scheidt, Henry Purcell u. a.

**ALTE SYNAGOG ERFURT**  
בית הכנסת הישן  
ארפורט

Alle sprechen darüber –  
*aber nur in Erfurt kann sie  
jeder sehen!*

Alte Synagoge Erfurt  
Waagegasse 8  
99084 Erfurt  
[www.alte-synagoge.erfurt.de](http://www.alte-synagoge.erfurt.de)

Öffnungszeiten  
Di bis So 10–18.00 Uhr



## MICHEL GODARD & ENSEMBLE

Guillemette Laurens — Sopran *soprano*

Bruno Helstroffer — Theorbe *theorbo*

Katharina Bäuml — Oboe und Schalmei *oboe and shawm*

Gaviano Murgia — Saxophon und Stimme *saxophone and voice*

Luciano Biondini — Akkordeon *accordion*

Michel Godard — Serpent, E-Bass und Leitung *serpent, electric bass and conductor*

### *Days of Weeping Delights*

Musik von **music by** Johann Sebastian Bach, Georg Friedrich Händel,  
Michel Godard und Luciano Biondini (Erstaufführung *Premiere*)

Das alte Heizwerk in Erfurt: ein unvergleichlicher Veranstaltungsort. Die Kathedrale des Industriezeitalters wirkt nicht nur inspirierend auf Künstler und Publikum, sondern verfügt auch über eine phantastische Akustik. Die Bachwochen wecken dieses architektonische Juwel alljährlich aus seinem Dornröschenschlaf und machen es zum Schauplatz unvergesslicher Konzerte. Den Auftakt gibt 2014 der französische Jazzmusiker und Tubist Michel Godard, der eigens für das Festival seine ganz persönliche Hommage an Bach und Händel gestaltet.

The old power station in Erfurt is an incomparable performance space. The cathedral of the industrial age is both inspiring for the artists and the audience and also offers fantastic acoustics. The Thuringia Bach Festival wakes this architectural jewel every year like sleeping beauty and makes it into a theatre for unforgettable concerts. The first performance in 2014 is by the French jazz musician and tuba player, Michel Godard, who has specially created his own homage to Bach and Handel for the Festival.

Eintritt *tickets* 25 € | 15 € – ermäßigt *concessions* 20 € | 10 €

Nummerierte Plätze in Kategorie 1 *Reserved seating in price category 1*

in Zusammenarbeit mit den Händel Festspielen Halle

Die Veranstaltungen im Heizwerk Erfurt werden ermöglicht durch die großzügige Unterstützung durch

**PAPENBREER**  
MODEHAUSER

**RUSS&JANOT**

MICHEL GODARD





KIT ARMSTRONG

Die Veranstaltungen im Heizwerk Erfurt werden ermöglicht durch die großzügige Unterstützung durch

**PAPENBREIER**  
MODEHAUSER  
**RUSS&JANOT**

mit freundlicher Unterstützung durch



FREITAG, 25. APRIL **FRIDAY, 25 APRIL**  
Erfurt | **Heizwerk** | 19:30

Generation Bach

**KIT ARMSTRONG** — Klavier **piano**

JOHANN SEBASTIAN BACH

**Präludium und Fuge a-Moll BWV 889**  
aus dem „Wohltemperierten Klavier“, Band 2

**Triosonate d-Moll BWV 527**

**Präludium und Fuge a-Moll BWV 894**

**Choralvorspiele BWV 654, 655, 711, 721 und 724**

**Sinfonien BWV 787, 788, 789, 792, 793 und 798**

GYÖRGY LIGETI

**Musica Ricercata 1–11**

**Etüden**

Klavierlegende Alfred Brendel bezeichnete ihn einmal als das größte Talent, das ihm je begegnet sei. Inzwischen ist aus dem Meisterschüler ein junger Solist geworden, der selbstbewusst seine eigenen Wege geht – und weiterhin für Aufhorchen sorgt. Kit Armstrong dürfte zu den wichtigsten Pianisten der kommenden Generation gehören. Jetzt gastiert er bei den Bachwochen und stellt in einem Solo-Abend seine Bach-Deutungen vor, kontrastreich ergänzt durch Meisterwerke der Moderne.

The legendary pianist Alfred Brendel once called him the greatest talent that he had ever encountered. In the meantime, from the master class student a young soloist has developed who is now confidently plotting his own path – and widely creating a stir. Kit Armstrong belongs to the most important pianists of the up and coming generation. He performs here for the Thuringia Bach Festival and presents his Bach interpretations supplemented by contrasting music by a master of modern times.

Eintritt **tickets** 25 € | 15 € – ermäßigt **concessions** 20 € | 10 €

Nummerierte Plätze in Kategorie 1 **Reserved seating in price category 1**

FREITAG, 25. APRIL **FRIDAY, 25 APRIL**  
Meiningen | Schlosskirche | 19:30

Generation Bach

## JUGENDBAROCKORCHESTER „BACHS ERBEN“

Hanna Herfurtner — Sopran **soprano**  
Lorenzo Ghirlanda — Leitung **conductor**

JOHANN SEBASTIAN BACH

**Kantate „Mein Herz schwimmt im Blut“ BWV 199**  
**Ouverture (Suite) Nr. 1 C-Dur BWV 1066**

**sowie Werke aus der Meininger Musikbibliothek and works from  
the Meiningen Music library**

Die Residenzstadt Meiningen war nicht nur der Lebens- und Wirkungsort des Bach-Cousins Johann Ludwig. Der dort regierende Herzog Anton Ulrich war auch leidenschaftlicher Musikfreund und legte eine der wichtigsten Sammlungen von Noten des 18. Jahrhunderts an. Auf Einladung der Thüringer Bachwochen arbeitet Deutschlands einziges Jugendbarockorchester erneut eine Woche mit profilierten Künstlern – diesmal der jungen Sopranistin Hanna Herfurtner und dem Schweizer Dirigenten Lorenzo Ghirlanda. Gemeinsam stellen sie einige Schätze aus der Meininger Musikbibliothek vor.

The ducal residence city of Meiningen was not only the domicile and work place of Bach's cousin Johann Ludwig. The ruling Duke Anton Ulrich was a passionate musical enthusiast and created one of the most important collections of scores in the 18th Century. At the invitation of the Thuringia Bach Festival Germany's only young people's baroque orchestra will work for a week with highlighted artists – on this occasion the young soprano, Hanna Herfurtner, and the Swiss conductor, Lorenzo Ghirlanda. Together they present treasures from the Meiningen Music Library.

Eintritt **tickets** 18 € – ermäßigt **concessions** 12 €

Freie Platzwahl **Unreserved seating**

38 | \_\_\_\_\_ | 39

in Zusammenarbeit mit den  
**Meininger Museen**

BACHS ERBEN



FREITAG, 25. APRIL **FRIDAY, 25 APRIL**  
Waltershausen | Stadtkirche | 19:30

## ROBERT VANRYNE — Barocktrompete **baroque trumpet**

Theophil Heinke — Orgel **organ**

**Werke von works by Johann Sebastian und Carl Philipp Emanuel Bach**

An der historischen Trost-Orgel in Waltershausen ist neben ‚Hausherr‘ Theophil Heinke mit Robert Vanryne einer der führenden Barocktrompeter unserer Zeit zu erleben. Geboren in Buckinghamshire, spielt er heute regelmäßig etwa mit den English Baroque Soloists und dem Gabrieli Consort. Gemeinsam präsentieren Vanryne und Heinke festliche Werke der Barockzeit.

Alongside the 'local man' Theophil Heinke on the historical Trost organ, one can hear Robert Vanryne, one of the leading baroque trumpeters of our time. Born in Buckinghamshire, he plays regularly with the English Baroque Soloists and the Gabrieli Consort. Together Vanryne and Heinke present celebratory works from the baroque period.

Eintritt **tickets** 12 € – ermäßigt **concessions** 10 €

SAMSTAG, 26. APRIL SATURDAY, 26 APRIL  
Mühlhausen | Kornmarktkirche | 16:00

40 | \_\_\_\_\_ | 41

## MARTIN STADTFELD — Klavier *piano*

JOHANN SEBASTIAN BACH

**Englische Suiten Nr. 2 a-Moll BWV 807 und Nr. 3 g-Moll BWV 808**

**Präludien BWV 846, 847, 853, 878, 881 und 889  
aus dem „Wohltemperierten Klavier“**

FRÉDÉRIC CHOPIN

**Etüden op. 10**

Schon seine Debüt-CD galt Bach. Die „Goldberg-Variationen“ machten Martin Stadtfeld vor einigen Jahren berühmt und brachten ihm schnell Vergleiche mit dem jungen Glenn Gould ein. Heute hat sich Stadtfeld unter den maßgeblichen Pianisten Deutschlands etabliert, und er begeistert auch mit Mozart oder Mendelssohn. Seine Leidenschaft gehört jedoch unverändert der Musik Bachs. In Mühlhausen kombiniert er dessen Musik mit den anspruchsvollen Etüden Frédéric Chopins – und beweist, dass ihm auch die große Romantik liegt.

Even his inaugural CD release featured Bach. Bach's Goldberg Variations made Martin Stadtfeld famous several years ago and quickly invited comparisons with the young Glenn Gould. Today Stadtfeld has established himself as one of Germany's most substantial pianists and entrances us with Mozart and Mendelssohn as well. His passion remains unchanged, however, and is for the music of Bach. In Mühlhausen he combines Bach's music with the ambitious Etudes of Frédéric Chopin and demonstrates that he is also a great romantic.

Eintritt **tickets** 35 € | 25 € | 15 € – ermäßigt **concessions** 30 € | 20 € | 10 €

Nummerierte Plätze in allen Kategorien **Reserved seating in all price categories**

in Kooperation mit den Mühlhäuser Musiktagen



mit freundlicher Unterstützung durch

MARTIN STADTFELD





## Bach Angebot 10% Rabatt

Gültig bei Anreise zwischen  
11.4.2014 bis 4.5.2014.  
Limitiertes Angebot. Nach  
Verfügbarkeit. Angebot  
gilt nur für Übernachtung.

Bitte benutzen Sie den Code  
bei der Buchung auf:  
[www.hotelpark-arnstadt.de](http://www.hotelpark-arnstadt.de)

**CODE: djb2014bach**



[www.hotelpark-arnstadt.de](http://www.hotelpark-arnstadt.de)  
Tel. +49(0) 3628-607 400

HOTELPARK



STADTBRAUEREI ARNSTADT

Hotelpark Stadtbrauerei Arnstadt · Brauhausstr. 1-3 · 99310 Arnstadt

ALEX POTTER



SAMSTAG, 26. APRIL SATURDAY, 26 APRIL  
Arnstadt | Bachkirche | 19:30

ALEX POTTER — Altus counter tenor

Capriccio Basel

JOHANN SEBASTIAN BACH

**Sinfonien aus den Kantaten BWV 169 und 188**

**Aria „Unerforschlich ist die Weise“ BWV 188**

**Kantate „Geist und Seele sind verwirret“ BWV 35**

**Kantate „Vergnügte Ruh, beliebte Seelenlust“ BWV 170**

Die Thüringer Bachwochen bieten Künstlern die exklusive Gelegenheit, Bachs Werke an den Orten ihrer Entstehung zu musizieren. Der renommierte englische Altus Alex Potter hat nun für die schöne Arnstädter Bachkirche ein Programm entwickelt, das explizit auch die hier erhaltene Bachorgel aufgreift: Gemeinsam mit dem Schweizer Barockorchester Capriccio Basel führt er Sinfonien und Solokantaten mit obligater Orgel auf.

The Thuringia Bach Festival offers artists the exclusive opportunity to perform Bach's music in the places where it was created. The famous English counter tenor Alex Potter has developed a programme for the beautiful Arnstadt Bach church which has particular reference to the Bach organ that has been preserved here. Together with the Swiss baroque orchestra, Capriccio Basel, he performs sinfonias and solo cantatas with organ obligato.

Eintritt tickets 35 € | 25 € | 15 € – ermäßigt concessions 30 € | 20 € | 10 €



SAMSTAG, 26. APRIL **SATURDAY, 26 APRIL**  
Eisenach | Wartburg | 19:30

44 | \_\_\_\_\_ | 45

## PIETER WISPELWEY — Violoncello **cello**

JOHANN SEBASTIAN BACH

**Suiten für Violoncello Nr. 1 G-Dur BWV 1007,  
Nr. 3 C-Dur BWV 1009 und Nr. 5 c-Moll BWV 1011**

Aller guten Dinge sind drei: So oft jedenfalls hat der holländische Cellist Pieter Wispelwey die Bachschen Suiten, das Nonplusultra aller Cellisten, nun schon auf CD eingespielt – und jedes Mal von der Kritik höchstes Lob erhalten. Seine dritte Aufnahme sorgte jüngst geradezu für Aufregung, weil Wispelwey in extrem tiefer Stimmung spielt. Auf der Wartburg bietet sich nun die Gelegenheit, diesen wahren Spezialisten und sein unverwechselbares Bachspiel im Konzert zu erleben.

All good things come in threes. The Dutch cellist Pieter Wispelwey has recorded the Bach Suites, the non plus ultra of all cellists, several times on CD and has received the highest praise from the critics on every occasion. His third recording recently created excitement because Wispelwey played with the cello strings tuned much lower than usual. On the Wartburg there is now the opportunity to experience this true specialist and his incomparable strings playing Bach in a concert setting.

Eintritt **tickets** 35 € | 25 € | 15 € – ermäßigt **concessions** 30 € | 20 € | 10 €

Nummerierte Plätze in allen Kategorien **Reserved seating in all price categories**

SONNTAG, 27. APRIL **SUNDAY, 27 APRIL**  
Waltershausen | Stadtkirche | 10:00

## Kantatengottesdienst **cantata church service**

Julia Kirchner — Sopran **soprano**  
Camerata Bachiensis  
Theophil Heinke — Leitung **conductor**

CARL PHILIPP EMANUEL BACH  
**Kantate „Der Frühling“ Wq 237**

Eintritt frei, Kollekte erbeten **Free admission, retiring collection**



PIETER WISPELWEY

# Der Klassiker für alle Klassikfans.

Jetzt auch in Mitteldeutschland.



**JETZT  
kostenfrei  
Probe lesen:**  
[concerti.de/probelesen](http://concerti.de/probelesen)  
Tel. 040/65790808

**concerti – Das Konzert- und Opernmagazin:**

Exklusiver Medienpartner der Thüringer Bachwochen 2014.



SONNTAG, 27. APRIL **SUNDAY, 27 APRIL**  
Wilhelmsthal | Schloss | 13:00

## ALEKSANDRA & ALEXANDER GRYCHTOLIK

**Recital à 2 Cembali. Barocke Improvisationen**  
**Recital for 2 harpsichords. Baroque improvisations**

Das Schloss Wilhelmsthal vor den Toren Eisenachs ist eine Herzensangelegenheit der Bachwochen. Die Sommer-Residenz, in der Telemann viele seiner Werke erstmals aufführte, wurde in den letzten Jahren als Ort stimmungsvoller Musikveranstaltungen wieder entdeckt. Dieses Mal wird den Schlossbesuchern mit einem virtuosen Konzert für zwei Cembali ein Eindruck von barocker Musizierpraxis vermittelt – bestens zu ergänzen durch eine Besichtigung des Schlosses, das noch einiges von der Prachtentfaltung jener Epoche ahnen lässt.

The Wilhelmsthal Castle in front of the city gates of Eisenach is a favourite spot for the Thuringia Bach Festival. The summer residence, in which Telemann put on many of his works for the first time, has recently been re-discovered as an atmospheric place for musical performances. On this occasion visitors to the castle will be able to experience a virtuoso concert for two harpsichords which will give them a good impression of baroque musical practice. This is best complemented by a visit to the castle which enables one to sense something of the splendour of that period.

Eintritt **tickets** 20 € – ermäßigt **concessions** 15 €

Freie Platzwahl **Unreserved seating**



CALEFAX REED QUINTET

mit freundlicher Unterstützung durch das Königreich der Niederlande

## CALEFAX REED QUINTET

*Big Bach is Watching You*

JOHANN SEBASTIAN BACH

**Goldberg-Variationen BWV 988**

MICHELANGELO ROSSI

**Drei Toccaten**

CONLON NANCARROW

**Studies for Player Piano 44, 2, 3c, 3d, 6, 15**

Die Mitglieder des holländischen Calefax Reed Quintet haben das Bläserquintett quasi neu erfunden. Das Ensemble arrangiert Werke aller Epochen, beauftragt Komponisten und interpretiert deren Novitäten mit größtem Können und immenser Leidenschaft. Die Kritik bezeichnet die Fünf als „klassisches Ensemble mit einer Pop-Mentalität“: beste Voraussetzungen, auch ein junges Publikum zu begeistern. Wer sonst konfrontiert die legendären *Goldberg-Variationen* mit Nancarrow's frechen Angriffen auf das Klavier?

The members of the Dutch Calefax Reed Quintet have, as it were, re-invented the wind quintet. The group arranges works from all periods, commissions composers and interprets their novelties with great ability and immense passion. The critics labelled the quintet "a classical ensemble with a pop mentality": the best conditions with which to attract a young audience. Who else would oppose the legendary *Goldberg Variations* with Nancarrow's audacious attacks on the piano?

Eintritt tickets 25 € | 15 €- ermäßigt concessions 20 € | 10 €

Hörplätze seats with restricted view 10 €

Nummerierte Plätze in den Kategorien 1 und 2 [Reserved seating in price categories 1 and 2](#)



SONNTAG, 27. APRIL SUNDAY, 27 APRIL  
Erfurt | Heizwerk | 19:30

50 | \_\_\_\_\_ | 51

## NEW YORK POLYPHONY

Ina Siedlacek-Berning, Monika Mauch — Sopran [soprano](#) (als Gäste [as guests](#))

DIETRICH BUXTEHUDE

**Missa Brevis BuxWV 114**

JOHANN SEBASTIAN BACH

**Motette „Jesu meine Freude“ BWV 227**

WILLIAM BYRD

**Mass for Four Voices**

JOHN BENNETT

**A Colloquy with God**

JOHN PLUMMER

**Missa Sine Nomine**

Bei den letztjährigen Bachwochen sorgte ihr Auftritt für eine echte Sensation: Das Deutschland-Debüt von New York Polyphony demonstrierte A-cappella-Gesang in außergewöhnlicher Präzision – und bewegte dabei zugleich durch tiefe Musikalität. Nun kehrt das Ensemble zurück. Dieses Mal an einen Ort, der für seine Kunst wie gemacht scheint: das alte Erfurter Heizwerk mit seiner etwas anderen Atmosphäre und hervorragenden Akustik. Willkommen in der neuen Welt alter Musik!

Their appearance at last year's Thuringia Bach Festival caused a real sensation. The German debut of New York Polyphony demonstrated a capella singing with extraordinary precision yet moved us through its profound musicality. Now the ensemble has returned, on this occasion to a place which seems made for its art: the old Erfurt power station with its rather unusual atmosphere and excellent acoustics. Welcome to the new world of early music!

Eintritt [tickets](#) 25 € | 15 € – ermäßigt [concessions](#) 20 € | 10 €

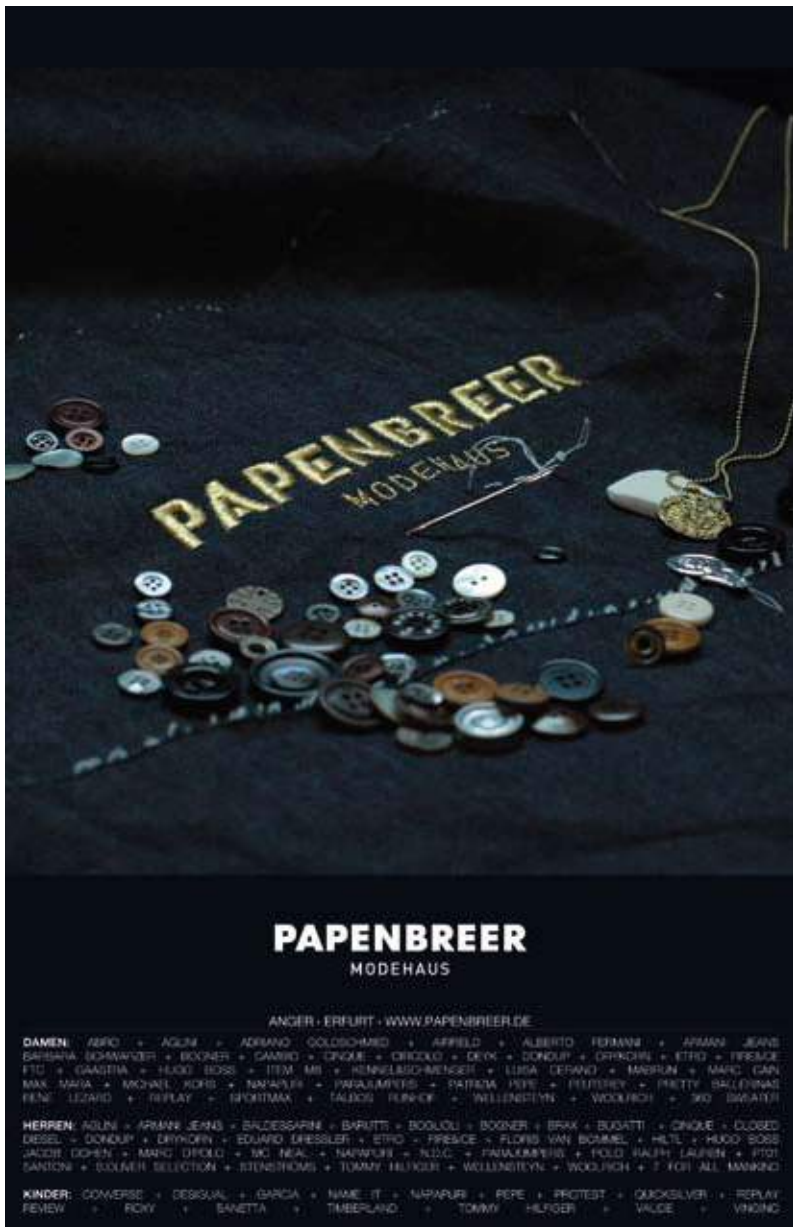
Nummerierte Plätze in Kategorie 1 [Reserved seating in price category 1](#)

Die Veranstaltungen im Heizwerk Erfurt werden ermöglicht durch die großzügige Unterstützung durch **PAPENBREIER** MODEHAUSER **RUSS&JANOT**

NEW YORK POLYPHONY







53 MONTAG, 28. APRIL MONDAY, 28 APRIL  
Erfurt | Heizwerk | 15:00



## CALEFAX REED QUINTET

De Muziekfabriek  
(Die Musikfabrik [The Music Factory](#))

Nach dem Auftritt in Eisenach zeigt das Bläserquintett aus den Niederlanden gleich noch eine weitere Facette seines Könnens: die leidenschaftliche und dabei humorvolle Arbeit mit Kindern. In seinem kurzweiligen Programm „Die Musikfabrik“ bringt es dem jüngsten Publikum seine Instrumente nahe – einmal ganz ohne Worte, aber mit Pantomime, Humor und natürlich extra viel Musik. Da macht Fabrikarbeit Spaß ...

After the performance in Eisenach, the wind quintet from Holland shows us another side of their abilities: their passionate but humourous work with children. In their short programme entitled "The Music Factory" they bring their instruments close to the youngest audiences – without words but with mime, humour and of course a lot of music. Factory work can be fun ...

Eintritt [tickets](#) 10 € – ermäßigt [concessions](#) 5 €  
Familienticket (max. 2 Erwachsene [adults](#)) 25 €

Freie Platzwahl [Unreserved seating](#)

DIENSTAG, 29. APRIL TUESDAY, 29 APRIL  
Eisenach | Bachhaus | 19:30

Trio L'Arabesque

Birgit Schnurpfeil – Violine [violin](#)

Ulrike Becker – Viola da gamba

Michaela Hasselt – Cembalo [harpsichord](#)

Werke von [works by](#) Georg Philipp Telemann, Johann Sebastian und Carl Philipp Emanuel Bach

Eintritt [tickets](#) 18 € – ermäßigt [concessions](#) 9 €

Freie Platzwahl [Free seating](#)

# Willibald, der Orgelwurm

## Willibald, the organ worm

Kinder sind bei den Thüringer Bachwochen gern gesehene Gäste – als junge Interpreten bei der „Langen Nacht der Hausmusik“, aber auch als Zuhörer bei den familienfreundlichen Konzerten am Nachmittag, bei denen sich gute Eindrücke von Instrumenten und barocker Musik gewinnen lassen.

Darüber hinaus veranstalten die Bachwochen alljährlich auch spezielle Projekte für Schulen. In diesem Jahr sind Grundschüler aus Arnstadt, Erfurt und Meiningen eingeladen, Bekanntschaft mit dem Orgelwurm Willibald zu machen, 1685 in der Wiege Johann Sebastian Bachs geboren und vor einigen Jahren entdeckt von den Hamburger Organisten Manuel und Anne-Katrin Gera. In einem unterhaltsamen Programm berichtet der Orgelwurm nicht gerade kleinlaut von seinen Erlebnissen – und erklärt den jungen Zuhörer nebenbei anschaulich die „Königin der Instrumente“.

Children are especially welcome guests at the Thuringia Bach Festival – as young performers in the Long Night of Hausmusik but also as audience members at the family friendly afternoon concerts during which they can get a good idea of what constitutes baroque music and how its instruments sound.

In addition, the Bach Festival runs special projects for schools throughout the year. This year primary school children from Arnstadt, Erfurt and Meiningen are invited to meet the organ worm Willibald. He was born in Johann Sebastian Bach's cradle and discovered a few years ago by the Hamburg organists Manuel and Anne-Katrin Gera. In an entertaining programme the organ worm reports noisily on his experiences and explains the "queen of the instruments" along the way to young audience members.

24. MÄRZ | Predigerkirche Erfurt

24. MÄRZ | Bachkirche Arnstadt

25. MÄRZ | Schlosskirche Meiningen

54

55



Der Besuch ist den teilnehmenden Schulen vorbehalten. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an unsere Geschäftsstelle, Tel. +49 (0) 3643 . 44 32 638.

mit freundlicher Unterstützung durch die

 Sparkasse  
Mitte Thüringen



HELMUTH RILLING

mit freundlicher Unterstützung durch die Heyge Stiftung,  
die Oscar und Vera Ritter-Stiftung sowie die Dieter und Elisabeth Boeck Stiftung



in Kooperation mit der



Hochschule für Musik  
FRANZ LISZT WEIMAR

56 | \_\_\_\_\_ | 57

MONTAG, 4. AUGUST – SONNTAG, 17. AUGUST

MONDAY, 4 AUGUST – SUNDAY, 17 AUGUST

## WEIMARER BACHKANTATEN-AKADEMIE

*Meisterkurs Helmuth Rilling*

gemeinsam mit den 55. Weimarer Meisterkursen

**Internationales Bach Ensemble**

**Kathy Saltzman Romey** — Einstudierung Chor *chorus master*

**Helmuth Rilling** — Leitung *conductor*

Helmuth Rilling ist zweifelsohne einer der großen Interpreten der Musik Johann Sebastian Bachs. Über die letzten fünfzig Jahre hat er mit zahllosen Konzerten, ausgewählten Ensembles und vielerlei Projekten für Aufsehen gesorgt. Er verantwortete die erste Einspielung des Bachschen Gesamtwerkes und schlug Brücken nach Osteuropa, Asien und Amerika. Die heute weltumspannende Präsenz der Bachschen Musik würde es ohne Helmuth Rilling kaum geben.

Einen Namen hat sich der Chorleiter und Dirigent aber auch als Lehrer und Musikvermittler gemacht. Im Rahmen der renommierten Weimarer Meisterkurse werden sich daher im August 2014 Musikstudenten aus verschiedenen Ländern in Weimar zusammenfinden, um über einen Zeitraum von zehn Tagen gemeinsam mit Helmuth Rilling und weiteren Dozenten an den Weimarer Kantaten Johann Sebastian Bachs zu arbeiten. Mit diesen internationalen Teilnehmern wird Rilling im Anschluss in mehreren Gesprächskonzerten sowie zwei großen Abschlussabenden die Kantaten vorstellen und dem Publikum nahe bringen.

Helmuth Rilling is without doubt one of the greatest interpreters of the music of Johann Sebastian Bach. Over the last fifty years he has created a stir with numerous concerts, selected ensembles and varied projects. He was responsible for the first recording of Bach's entire works and built bridges with Eastern Europe, Asia and America. The world wide status of Bach's music today could hardly have been achieved without Helmuth Rilling.

The choral director and conductor has also made a name as a teacher and exponent of music. In his master classes in August 2014 music students from various countries will work together over a period of ten days with Helmuth Rilling and other teachers on Johann Sebastian Bach's Weimar cantatas. With these international participants together with various lecture concerts and large scale final concerts Rilling will introduce the cantatas and bring them closer to the audience.

## Gesprächskonzerte lecture concerts

MONTAG, 11. AUGUST MONDAY, 11 AUGUST

Weimar | 18:00

JOHANN SEBASTIAN BACH

**Kantaten „Der Himmel lacht! Die Erde jubiliert“ BWV 31  
„Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen“ BWV 12**

DIENSTAG, 12. AUGUST TUESDAY, 12 AUGUST

Weimar | 18:00

JOHANN SEBASTIAN BACH

**Kantaten „Nun komm, der Heiden Heiland“ BWV 61  
„Christen, ätzt diesen Tag“ BWV 63**

MITTWOCH, 13. AUGUST WEDNESDAY, 13 AUGUST

Weimar | 18:00

JOHANN SEBASTIAN BACH

**Kantaten „Nach Dir, Herr, verlanget mich“ BWV 150  
„Erschallet, Ihr Lieder“ BWV 172**

DONNERSTAG, 14. AUGUST THURSDAY, 14 AUGUST

Weimar | 18:00

JOHANN SEBASTIAN BACH

**Kantate „Ich hatte viel Bekümmernis“ BWV 21**

## Abschlusskonzerte closing concerts

FREITAG, 15. AUGUST FRIDAY, 15 AUGUST

Eisenach | Georgenkirche | 19:30

SAMSTAG, 16. AUGUST SATURDAY, 16 AUGUST

Weimar | 19:30

JOHANN SEBASTIAN BACH

**Kantaten „Erschallet, Ihr Lieder“ BWV 172  
„Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen“ BWV 12  
„Ich hatte viel Bekümmernis“ BWV 21**

Die Veranstaltungsorte werden kurzfristig bekanntgegeben.  
The venues will be announced shortly.

58 \_\_\_\_\_ 59

Gesprächskonzerte lecture concerts

Eintritt tickets 15 € – ermäßigt concessions 10 €

Abschlusskonzerte concluding concerts

Eintritt tickets 30 € | 20 € – ermäßigt concessions 25 € | 15 €

**Weimarer Bachkantaten-Akademie Pass season ticket**

für alle Gesprächskonzerte und das Weimarer Abschlusskonzert for all the lecture concerts  
and the Weimar concluding concert 75 € – ermäßigt concessions 55 €

Der Vorverkauf für die Konzerte der Weimarer Bachkantaten-Akademie beginnt am 1. März 2014.  
Advance ticket sales for the Weimar Bach Cantata Academy concerts begin on 1 March 2014.

Informationen zur Teilnahme am Meisterkurs für Dirigenten, Sänger und Instrumentalisten sind auf der Internet-  
seite der der Hochschule für Musik FRANZ LISZT Weimar zu finden [www.hfm-weimar.de/meisterkurse](http://www.hfm-weimar.de/meisterkurse)  
Information about taking part in the masterclasses for conductors, singers and instrumentalists can be found  
on the Liszt School of Music Weimar web site [www.hfm-weimar.de/meisterkurse](http://www.hfm-weimar.de/meisterkurse)



Prada · Tod's · Konstantin Starke  
Donna Carolina · Maripé · Pas De Rouge  
Dinkelacker · Alden · Ralph Harrison  
Galizio Torresi · Bikkembergs · Peter Kaiser

**TREFFPUNKT FÜR LIEBHABER  
SCHÖNER SCHÜHE**

Anger 51 · 99084 Erfurt · Telefon 0361 - 5680 150  
[www.zumnorde.de](http://www.zumnorde.de)



## FÜHRUNGEN GUIDED TOURS

nur in deutscher Sprache in German only

### EISENACH

„Bach und sein Eisenach“

SAMSTAG, 11. APRIL 2014 | 11:30  
KARSAMSTAG, 19. APRIL 2014 | 11:30  
SAMSTAG, 26. APRIL 2014 | 11:30

Tickets: 6 € | Treffpunkt: Tourist-Information Eisenach, Markt 24  
(direkt zur Führung oder vorab unter 03691 . 89 13 26)

### ERFURT

„Auf Bach'schen Wegen durch die Stadt Erfurt“

SAMSTAG, 12. APRIL | 17:00  
SONNTAG, 13. APRIL | 9:00  
OSTERSONNTAG, 20. APRIL | 17:30  
DONNERSTAG, 24. APRIL | 17:00  
FREITAG, 25. APRIL | 17:00  
SONNTAG, 27. APRIL | 17:00  
MONTAG, 28. APRIL | 12:30

Tickets: 9 € – ermäßigt 5 € | Treffpunkt: Erfurt Tourismus GmbH, Benediktspatz 1  
(nur in der Erfurt Tourist Information, 0361 . 66 40 100)

Die Führungen in Erfurt sind auf die Konzerte der Thüringer Bachwochen abgestimmt und enden am jeweiligen Veranstaltungsort.

### MÜHLHAUSEN

„Altstadtführung mit dem Themenschwerpunkt  
Johann Sebastian Bach“

SAMSTAG, 26. APRIL | 11:00  
SONNTAG, 27. APRIL | 11:00

Tickets: 4 € | Treffpunkt: Tourist-Information Mühlhausen, Ratsstraße 20  
(nur in der Tourist-Information Mühlhausen, 03601 . 404 770) | Dauer: 1,5 Stunden

### WEIMAR

„Bach, ein barockes Genie in Weimar“

SAMSTAG, 12. APRIL | 15:00  
KARSAMSTAG, 19. APRIL | 15:00  
SAMSTAG, 26. APRIL | 15:00  
SAMSTAG, 3. MAI | 15:00

Tickets: 8 € | Treffpunkt: Tourist-Information Weimar, Markt 10  
(nur in der Tourist-Information Weimar und im Welcome-Center im Atrium,  
03643 . 745 745) | Dauer: 2 Stunden

### OHRRUF

„Die erste Principia auf dem Clavier – Bach in Ohrdruf“

OSTERMONTAG, 21. APRIL | 14:00

Tickets: 3,50 € | Treffpunkt: Marktplatz  
(nur in der Buchhandlung am Bachhaus, Marktstraße 15, 03624 . 40 14 81)

13. bis 17. August 2014  
Stein-Teufen-Trogen  
[www.bachtage.ch](http://www.bachtage.ch)

# APPENZELER BACHTAGE '14

Appenzeller Bachtage zum  
Thema «Aufführungspraxis»

Ticket-Vorverkauf ab Februar 2014  
unter [www.bachtage.ch](http://www.bachtage.ch)



J.S. Bach-Stiftung  
St. Gallen

# REISE-ARRANGEMENTS THÜRINGER BACHWOCHE TRAVEL PACKAGES THURINGIA BACH FESTIVAL

Für das besondere Konzerterlebnis bieten wir Ihnen attraktive Arrangements für ausgewählte Veranstaltungen der Thüringer Bachwochen. Als Leistungen sind jeweils eine Hotelübernachtung im 3-, 4- oder 5-Sterne-Hotel inkl. Frühstück und eine Eintrittskarte der ersten Preiskategorie enthalten. Verlängerungsnächte können zusätzlich gebucht werden.

For a special concert experience we offer attractive packages incorporating various events from the Thuringia Bach Festival. These include accommodation and breakfast in a 3, 4 or 5 star hotel and a top price event ticket. Additional nights can also be booked.

## Höhepunkte highlights:

- 12. April 2014, Erfurt Eröffnungskonzert** Preis p. P. im DZ: ab 90,50 € | im EZ: ab 125,— €
- 13. April 2014, Arnstadt Gli Angeli Geneve** Preis p. P. im DZ: ab 83,— € | im EZ: ab 100,— €
- 17. April 2014, Meiningen Flying Steps** Preis p. P. im DZ: ab 91,50 € | im EZ ab 114,— €
- 20. April 2014, Eisenach amarcord** Preis p. P. im DZ: ab 91,50 € | im EZ ab 115,— €
- 26. April 2014, Mühlhausen Martin Stadtfeld** Preis p. P. im DZ ab 84,— € | im EZ ab 100,50 €
- 04. Mai 2014, Weimar Cellisten der Berliner Philharmoniker** Preis p. P. im DZ: ab 83,— € | im EZ: ab 101,— €

Diese und weitere Reiseangebote finden Sie auch im Internet unter

these and other travel packages are also published on the internet at [bachwochen.thueringen-entdecken.de](http://bachwochen.thueringen-entdecken.de)

**Tourist Information Thüringen** Willy-Brandt-Platz 1 | 99084 Erfurt | Mo bis Fr 9–19 Uhr | Sa und So 10–16 Uhr  
[service@thueringen-tourismus.de](mailto:service@thueringen-tourismus.de) | [www.thueringen-entdecken.de](http://www.thueringen-entdecken.de) + 49 (0) 361 . 37 42 0



[www.unesco.thueringen-entdecken.de](http://www.unesco.thueringen-entdecken.de)

Thüringen  
-entdecken.de

## Ausgezeichnete Vielfalt: Welterbeland Thüringen 2014.

Kultur und Natur – UNESCO-prämiert und ganz nah.  
Schauen Sie doch mal rein!

Tickets sind erhältlich im Internet unter [www.thueringer-bachwochen.de](http://www.thueringer-bachwochen.de) sowie persönlich und telefonisch bei

Tickets can be purchased at [www.thueringer-bachwochen.de](http://www.thueringer-bachwochen.de) or by visiting or calling

Weiterhin sind Tickets in den Vorverkaufsstellen der beteiligten Städte erhältlich. Tickets für die Führungen sind jeweils nur in der Touristinformation der entsprechenden Stadt zu erwerben.

Tickets are also available at the advance purchase centers in participating cities. Tickets for guided tours are available only at the relevant tourist information centers of participating cities.

**Tourist Information Thüringen**  
Willy-Brandt-Platz 1 | 99084 Erfurt  
Hotline +49 (0) 361 . 37 42 0

#### **Arnstadt**

**Tourist-Information Arnstadt**  
Markt 1 | 99310 Arnstadt  
+49 (0) 3628 . 60 20 49

#### **Eisenach**

**Eisenach-Wartburgregion Touristik GmbH**  
**Tourist-Information Eisenach**  
Markt 24 | 99817 Eisenach  
+49 (0) 3691 . 79 230

#### **Bachhaus Eisenach**

Frauenplan 21 | 99817 Eisenach  
+49 (0) 3691 . 79 340

#### **Erfurt**

**Erfurt Tourismus und Marketing GmbH**  
**Tourist-Information Erfurt**  
Benediktusplatz 1 | 99084 Erfurt  
+49 (0) 361 . 66 40 100

Anspruch auf ermäßigte Tickets haben Schüler, Studenten, Wehrdienstleistende, Arbeitslose, Sozialhilfeempfänger, Schwerbeschädigte mit Ausweis (B) und deren Begleitperson gegen Vorlage eines entsprechenden Nachweises.

Concessionary prices are available for students, individuals doing military service, the unemployed, welfare recipients, and the severely disabled. Proof of entitlement must be shown when purchasing tickets.

Umtausch oder Rücknahme bereits erworbener Tickets ist grundsätzlich ausgeschlossen. Für versäumte Veranstaltungen kann kein Ersatz geleistet werden. Änderungen im Programm und der Besetzung sowie Verlegungen der Spielstätten sind nicht beabsichtigt, bleiben aber vorbehalten und berechtigen nicht zum Umtausch oder zur Rückgabe der Tickets. Einlass nach Veranstaltungsbeginn ist nur dann möglich, wenn die Veranstaltung dadurch nicht gestört wird. Anspruch auf nachträglichen Einlass besteht nicht.

[www.thueringer-bachwochen.de](http://www.thueringer-bachwochen.de)

# 0361 . 37420

**Bauer & Hieber Musikalienzentrum**  
Anger 77 | 99084 Erfurt  
+49 (0) 361 . 66 38 239

#### **Jena**

**Jena Tourist-Information**  
Markt 16 | 07743 Jena  
+49 (0) 3641 . 49 80 50

#### **Ohrdruf**

**Buchhandlung am Bachhaus**  
Marktstraße 15 | 99885 Ohrdruf  
+49 (0) 3624 . 40 14 81

#### **Meiningen**

**Meininger Touristmusverein e.V.**  
**Tourist Information Meiningen**  
Markt 14 | 98617 Meiningen  
+49 (0) 3693 . 44 650

#### **Mühlhausen**

**Tourist Information Mühlhausen**  
Ratsstraße 20 | 99974 Mühlhausen  
+49 (0) 3601 . 40 47 70

#### **Weimar**

**Tourist-Information Weimar**  
1) Markt 10  
2) Welcome-Center im Atrium  
Friedensstraße 1 | 99423 Weimar  
+49 (0) 3643 . 745 745

Tickets cannot be exchanged or refunded after purchase. No replacements will be provided for missed events. Any changes to the programme, performing artists, and event locations are unintentional yet may occur and do not warrant an exchange or refund of purchased tickets. Visitors can only be let into events after they have begun if the event is not interrupted as a result. However, ticket holders do not have a right to enter an event after it has begun.

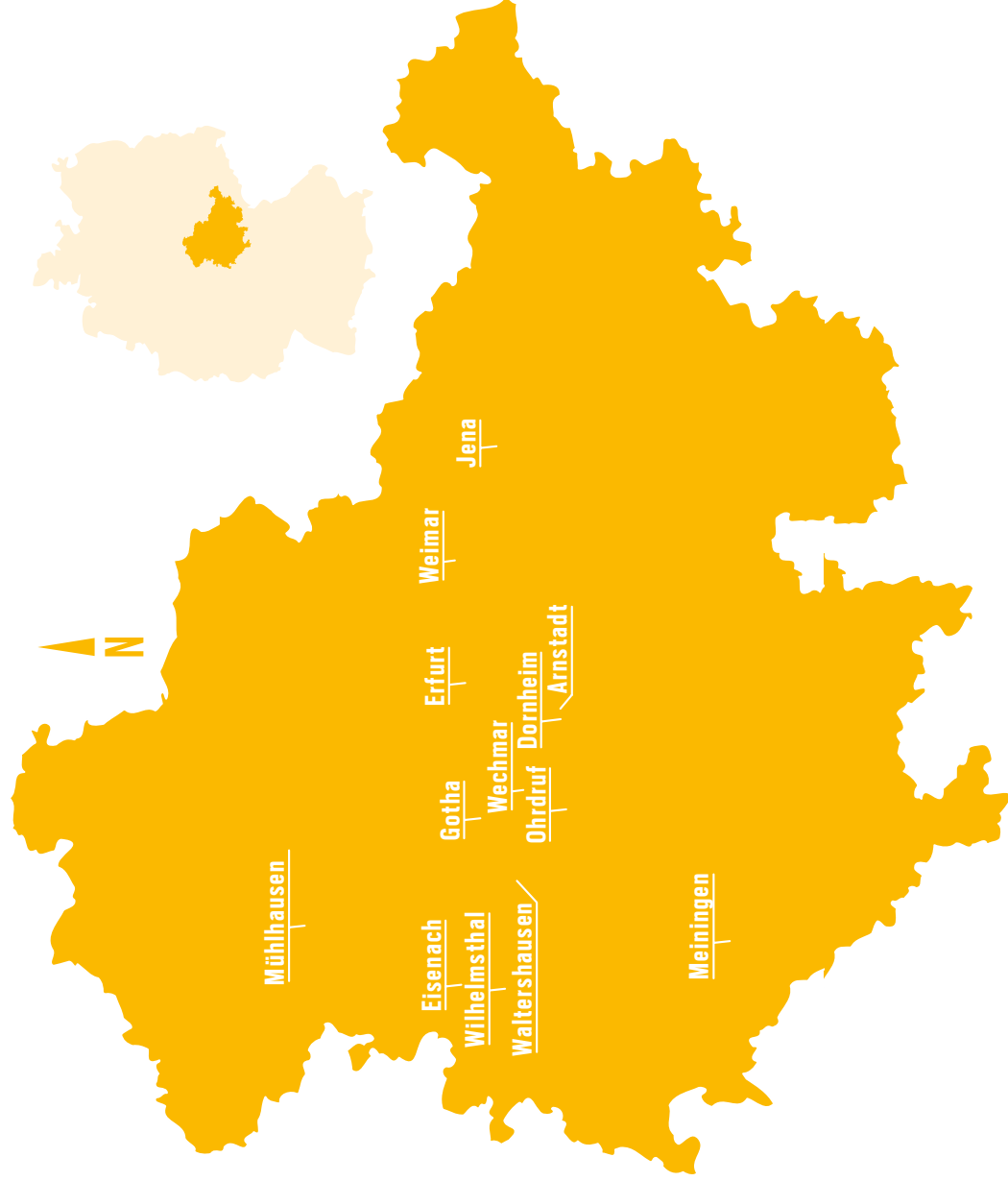
Verfügbare Restkarten sind jeweils an der Abendkasse erhältlich, die in der Regel eine Stunde vor Veranstaltungsbeginn öffnet.

Remaining tickets can be purchased at the door. Ticket sales at the door typically begin one hour before the start of an event.

Alle angegebenen Ticketpreise gelten inklusive Vorverkaufs- und Systemgebühren. Bei Online-Bestellung unter [www.thueringer-bachwochen.de](http://www.thueringer-bachwochen.de) sowie bei telefonischer Bestellung über die Hotline können zusätzliche Gebühren für Reservierung oder Versand der Tickets anfallen.

All listed ticket prices include system and advanced purchase fees. When ordering online at the website [www.thueringer-bachwochen.de](http://www.thueringer-bachwochen.de) or through the telephone hotline, additional fees for reservations and postage may apply.

# ANSCHRIFTEN DER VERANSTALTUNGSORTE VENUE ADDRESSES



## Arnstadt

Johann-Sebastian-Bach-Kirche, Markt, 99310 Arnstadt

## Dornheim

Kirche St. Bartholomäus (Traulkirche), Hauptstraße, 99310 Dornheim

## Eisenach

Bachhaus, Frauenplan 21, 99817 Eisenach  
Georgenkirche, Marktgasse, 99817 Eisenach  
Wartburg, Auf der Wartburg, 99817 Eisenach

## Erfurt

Collegium Maius, Michaelisstraße, 99084 Erfurt  
Heizwerk, Maximilian-Weisch-Strasse, 99084 Erfurt  
Predigerkirche & Predigerkloster, Meister-Eckehart-Strasse, 99084 Erfurt  
Theater, Theaterplatz 1, 99084 Erfurt  
Thüringer Staatskanzlei, Regierungsstraße 73, 99084 Erfurt

## Ettersburg

Schloss Ettersburg, Am Schloss 1, 99439 Ettersburg

## Gotha

Margarethenkirche, Neumarkt, 99867 Gotha

## Meiningen

Schloss Elisabethenburg, Schlossplatz 1, 98617 Meiningen  
Stadtkirche, Markt, 98617 Meiningen  
Südthüringisches Staatstheater, Bernhardstraße 5, 98617 Meiningen

## Mühlhausen

Kornmarktkirche, Kornmarkt, 99974 Mühlhausen

## Ohrdruf

Kirche St. Trinitatis, Waldstraße, 99885 Ohrdruf

## Waltershausen

Stadtkirche, Lutherstraße 8, 99880 Waltershausen

## Weimar

Deutsches Nationaltheater Weimar, Theaterplatz 2, 99423 Weimar  
e-Werk, Am Kirschberg 4, 99423 Weimar  
Fürstenhaus, Platz der Demokratie 2-3, 99423 Weimar  
Jakobskirche, Rollplatz 4, 99423 Weimar  
Kreuzkirche, Böhlaustraße 2, 99525 Weimar  
Musikgymnasium Schloss Belvedere, Belvedere 1, 99425 Weimar  
Palais, Am Palais 1, 99423 Weimar  
Pfarrkirche Herz Jesu, August-Fröhlich-Platz, 99423 Weimar  
Schiedhaus, Am Schiedhaus, 99425 Weimar  
Stadtkirche St. Peter und Paul (Herderkirche), Herderplatz, 99423 Weimar  
Städtisches Schloss (Festsaal, Kapelle, Bastille), Burgplatz 4, 99423 Weimar  
Treffpunkt: Ehemaliges Bachwohnhaus, Markt 16, 99423 Weimar  
Treffpunkt: Goetheplatz, Busbahnhof, 99423 Weimar  
Weimathalle, UNESCO-Platz 1, 99423 Weimar

## Wilhelmsthal

Schloss Wilhelmsthal, 99819 Wilhelmsthal (bei Eisenach)



**Veranstalter** *Organiser*

Thüringer Bachwochen e. V.  
Röhrstraße 15  
99423 Weimar

tel. +49 (0) 3643 44 32 638  
fax +49 (0) 3212 13 20 160  
info@thueringer-bachwochen.de

**Vorsitzender des Vorstandes** *Chairman of the Board*

Prof. Silvius von Kessel

**Geschäftsführer und Festivalleiter**

**Management and Festival Director**

Christoph Drescher | [www.christophdrescher.de](http://www.christophdrescher.de)

**Produktionsleitung** *Production*

Kristjan Schmitt, Oliver Wickel

**Marketing**

Hanna Winkler

**Presse** *Press*

Jens Haentzschel | [www.greengrassmedia.de](http://www.greengrassmedia.de)

**Redaktion** *Copy*

Dr. Stefan Brück, Christoph Drescher, Jens Haentzschel

**Übersetzung** *Translation*

Caroline Dacey

**Gestaltung** *Design*

Jana George | [george@pfadfinder-gestaltung.de](mailto:george@pfadfinder-gestaltung.de)  
Astrid Rieger (Fotomontage Titelmotiv; Bildbearbeitung; pfadfinder)

**Fotos** *Photos*

Jens Haentzschel (S. 2, 6, BF S. 4), Nuria Gonzalez (S. 8),  
Christina Feldhoff (S. 10), Alfredo Escobar, Alexi Koskinen  
(S. 15), Nancy Horowitz (S. 20), Marco Borggreve (S. 23,  
BF S. 22), Martin Jehnichen (S. 26), Harald Hoffmann  
(S. 29), J. Henry Fair (S. 31), Jason Alden (S. 36), Yvonne  
Zemke (S. 41), Frits de Beer (S. 44), Guido Werner (S. 46,  
BF S. 26, 29, 46), Ronald Knapp, Rob Marinissen (S. 48),  
Chris Owyong (S. 51), Holger Schneider (S. 56), Anna van  
Kooij (BF S. 12), Massimiliano Marsili (BF S. 20), Josep  
Molina (BF S. 22), Frank Eitel (BF S. 30), Mathias Marx  
(BF S. 32), Maik Schuck (BF S. 42), Arch.büro Hummel  
(BF S. 45), Stephan Roehl (BF 2, 48)  
sowie © Künstler und Ihre Agenturen

Änderungen vorbehalten.

**Subject to alterations.**

Alle Preisangaben entsprechen dem Stand der Drucklegung.

**All prices correct when going to press.**